

WWW.TEATRODEL CARRETTO.IT

WWW.UNIOVIEDO.ES/QTHEATRE

@QTHEATREEUROPE #EU_H2020

a cura di



TEATRO
DEL CARRETTO

in sinergia con



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



con il sostegno di



Q. THEATRE. RICERCA E LIRICA SI INCONTRANO ALL'OMBRA DI DON CHISCIOTTE.

GIORNATA
INTERNAZIONALE
DI STUDI



23 E 24 NOVEMBRE 2018
TEATRO DEL GIGLIO, LUCCA

INTRODUZIONE

Q.Theatre è finanziato dalla Commissione Europea (Creative Europe 2016). Riunisce per due anni (2017-2019) sei università europee: Universidad de Oviedo (Spagna); Università di Torino; Università di Firenze; University of Sussex (UK); Universidade Nova de Lisboa (Portogallo); Université Jean Monnet Saint-Étienne (Francia) e la Fondazione Teatro Piemonte Europa, coordinati dall'Università di Oviedo, per creare una rete che promuova, colleghi e studi le riscritture del *Don Chisciotte* nel teatro.

Don Chisciotte è ormai comunemente considerato un mito della modernità e il teatro, in versi, di prosa e con musica, è stato per secoli il mezzo espressivo che gli ha permesso di diventarlo. Molti studi accademici approfondiscono questo fenomeno, ma manca un reale collegamento fra ricerca scientifica e arte scenica. Per questa ragione la Commissione Europea ha ritenuto la proposta di *Q.Theatre* un'occasione su cui investire.

Q.Theatre promuove sia la ricerca scientifica, sia la produzione teatrale, contribuendo alla messa in scena di numerose riscritture del *Don Chisciotte*, che verranno rappresentate nel corso del 2019 nelle varie sedi del

progetto. Nella sua componente più classicamente scientifica, *Q.Theatre* prevede la pubblicazione di una serie di edizioni multilingui di testi teatrali antichi e moderni tratti dal don Chisciotte. La collana, pubblicata dalla Società Editrice fiorentina, annovera già tre titoli.

Q.Theatre è anche online, con una banca dati e una pagina web: www.unioviedo.es/qtheatre
Le nostre pagine social sono aggiornate quotidianamente: [@QTheatreEurope](https://www.instagram.com/QTheatreEurope).

La giornata *Q.Theatre. Ricerca e lirica* si incontrano all'ombra di *Don Chisciotte* promossa dal Teatro del Carretto si muove in sinergia con l'iniziativa parallela del Teatro Piemonte Europa e dell'Università di Torino *Q.Theatre. Ricerca e teatro* si incontrano all'ombra di *Don Chisciotte*, per favorire lo scambio di visioni e competenze su Don Chisciotte e su Cervantes fra studiosi e mondo dello spettacolo. Nell'incontro al Teatro del Giglio si approfondirà il ruolo fondamentale del melodramma nella fortuna del Don Chisciotte in Italia, e l'importanza dell'opera di Cervantes nello sviluppo di questo genere, da secoli universalmente considerato un'eccellenza del *made in Italy*.

PROGRAMMA

23 NOVEMBRE 2018
TEATRO SAN GIROLAMO

14.30
Apertura dei lavori

14.45
Saluti

15.00
Inizio dei lavori
presiede Agapita Jurado
Università di Firenze

15.00 – 15.45
Don Chisciotte e la nascita dell'opera
Iole Maria Caterina Scamuzzi
Università di Torino

15.45 – 16.30
El Quijote desconocido de Álvaro Custodio
María Fernández Ferreiro
Università di Oviedo

16.30- 16.45
Dibattito

16.45 – 17.15
Pausa caffè

17.15 – 18.00
L'episodio di Cardenio dal testo di Cervantes a Donizetti
Caterina Ruta
Università di Palermo

18.00 – 18.45
La música y la literatura españolas en la obra de Saverio Mercadante: ecos e hibridaciones
Adela Presas
Università Autónoma di Madrid

18.45 – 19.00
Dibattito

21.00
Ultimo Chisciotte
(Debutto nazionale)
regia di Maria Grazia Cipriani
Teatro Del Giglio

24 NOVEMBRE 2018
TEATRO SAN GIROLAMO

10.00 – 11.30
Dialogo tra Maria Grazia Cipriani
(*Teatro Del Carretto*) e **Laura Palmieri**
(*Rai Radio 3*) **su Ultimo Chisciotte**

Gli interventi in spagnolo saranno tradotti simultaneamente.

Il convegno di studi proseguirà **lunedì 26 novembre 2018** all'**Università di Torino** con una giornata dal titolo "*Q.Theatre. Ricerca e teatro* si incontrano all'ombra di Don Chisciotte"